

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.

LE BOSPHERE

2me Année
Numéro 424
MARDI
7 Décembre 1920
Le No 100 Paras

ABONNEMENTS			
UN AN			
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4	
Province.....	8	4.50	
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45	

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARES

RÉDACTION-ADMINISTRATION:
Péra, Rue des Petites-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHERE » Péra
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

L'HEURE SUPRÊME A SONNÉ POUR LA GRÈCE

La Grèce est mise au pied du mur. Elle doit choisir entre Constantinople et l'Entente. Il n'y a pas d'échappatoire possible. Le dilemme est formel. La note remise au cabinet d'Athènes par les ministres de France, de Grande-Bretagne et d'Italie, ne laisse aucun espoir. L'Entente, l'avertissement est d'une telle clarté que nous avions cru à une information qui annonçait la démission du cabinet Rhyllis et l'ajournement du plébiscite. Mais je ne sais quelle folie s'est emparée des politiciens de l'Attique et du Péloponèse. Ils marchent dans un rêve. Ils s'imaginent de bonne foi qu'ils sont dans le droit chemin et qu'au surplus l'étranger doit s'incliner devant le plébiscite. Ils croient aussi que l'accord n'est que de façade entre les Alliés. Ils spéculent enfin sur le besoin impérieux que l'on aurait de garder le front de Smyrne contre les Kémalistes. Autant de pensées, autant d'erreurs.

Et d'abord, comment ne sait-on pas à Athènes que la France ne pourra jamais considérer

Il ne se trouvera pas une voix au Palais-Bourbon ou au Luxembourg pour approuver « la ranche » du beau-frère de Guillaume. Et tout ministre qui aurait la faiblesse d'oublier les journées des 1er et 2 décembre serait balayé comme un fétu de paille. A supposer donc qu'à Londres on se désintéressât de la question dynastique grecque pour ne penser exclusivement qu'aux intérêts immédiats de l'Entente, il est certain qu'aucune considération d'ordre militaire ne saurait faire fléchir le juste ressentiment de la France. Avant tout, au-dessus de tout, ce pays place l'honneur national. Et il a au suprême degré le culte des morts. Eh bien, nous ne donnerons jamais la main au roi qui a fait assassiner nos marins froidement, lâchement dans un guet-apens inqualifiable. La Grèce avait effacé cette tache en se battant à nos côtés contre nos ennemis. Le sang qu'ils avaient versé sur les champs de bataille de Macédoine avaient racheté le crime. Et voilà pourquoi notre diplomatie avait appuyé les revendications présentées par M. Venizelos que l'on regardait comme le véritable représentant de l'Hellénisme. Nous sommes nous-mêmes trompés sur les sentiments latents du peuple grec? Celui-ci ne condamne-t-il pas « la conduite déloyale » et « les actes d'hostilité » de Constantin? Alors! oh, alors! il y a un très grave malentendu. Et j'entends M. Clemenceau poser à nouveau cette question terrible: « O Grecs, mes amis, qu'avez-vous fait de mes gars de Bretagne? » Le compte de ces victimes reste ouvert. Il faut l'acquitter. Et si la Grèce le prend à sa charge, tant pis pour elle! elle paiera ju qu'au bout.

« Tout cela, disent les sœurs et les aveugles d'Athènes, n'est fait que pour nous effrayer. Tenez bon, et l'Entente finira bien par accepter Constantin. » Certes, oui, les Alliés sont prêts à respecter la volonté de la nation hellénique, bien que deux d'entre eux soient fondés à rappeler des traités qui leur donnent certains droits de... protection. Mais si les Grecs sont libres de choisir leur roi, nous sommes libres, à notre tour, de choisir nos amis. Qu'on

lise les journaux de Paris et l'on verra de quel côté pencheront bientôt les sympathies françaises, si Constantin remonte sur le trône.

Par malheur, le premier ministre de Grèce ne voit pas aussi clair qu'autrefois. La France en effet est plus que jamais une puissance de premier ordre, elle doit être et elle est sur le pied d'égalité avec sa voisine d'outre-Manche. D'autre part, si nous en jugeons par la presse anglaise et mieux encore par les déclarations officielles du Foreign Office, nous constatons avec un vif plaisir que sur la question grecque il y a communion d'idées parfaite entre Londres et Paris. L'Italie elle-même sur laquelle les constantiniens avaient fondé, nous ne savons pourquoi, tant d'espérances vient de condamner sans appel le roi télon. Alors, à quoi bon s'entêter dans une politique qui ne trouve aucun support à l'étranger? La Grèce peut-elle vivre à sa guise dans un superbe isolement? que fera-t-elle sans l'aide financière de l'Angleterre et de la France?

« Tout cela ne se réalisera pas, affirment avec une ferme assurance les intrançaisants du constantinisme, parce que les Alliés ont un besoin absolu de nos soldats pour tenir en respect la république nationale turque. Qui se chargerait de mettre à la raison Mustafa Kemal? » Quel enfantillage de jouer sur l'impossibilité de trouver une solution qui ramène la paix en Anatolie et rende ainsi tout à fait inutile la création d'un nouveau front! Les Alliés ont une disposition plus de moyen: n'il n'en faut pour faire face à toutes les exigences. Déjà l'on a parlé de la révision du traité de Sévres...

Le mieux pour la Grèce c'est de ne pas ruser avec les difficultés, c'est de voir froidement la situation. Du reste, le gouvernement d'Athènes ne peut pas ignorer que les constantiniens sont une petite minorité, en dépit des apparences, dans l'Hellénisme pris dans son ensemble. Il y a pour le moins, dispersés un peu partout, huit millions de Grecs — sur dix millions — qui sont fidèlement attachés à M. Venizelos et à sa politique. Et à ce propos nous sommes heureux de constater que les Grecs de Constantinople sont avec l'Entente. Déjà pendant la guerre ils avaient manifesté avec éclat leurs véritables tendances. On avait pris l'habitude de lire sur leurs visages comme dans un livre ouvert: s'ils paraissent contents, c'est que les Alliés avaient remporté une victoire; s'ils étaient tristes, c'est que les Allemands annonçaient une défaite française ou anglaise. Ils inspièrent si peu de confiance à nos ennemis que lors de la visite du Kaiser au Sultan on les avait éloignés de la ville, on les avait obligés à fermer leurs maisons et leurs magasins sur le passage du cortège impérial, de peur d'un

attentat ou d'une manifestation hostile. Avant-hier les deux corps constitués du Patriarcat oecuménique se sont réunis en Assemblée nationale et à l'unanimité ont approuvé une adresse éloquentة qui a été adressée à Constantin pour l'adjurer de renoncer au trône et d'éviter ainsi à la race une effroyable catastrophe. Cette démarche revêt dans les circonstances actuelles un caractère de gravité qui n'échappera pas au gouvernement d'Athènes: elle donnera encore plus de relief aux sommations de l'Entente, et celle-ci constatera avec plaisir qu'elle est appuyée par le Phanar, c'est-à-dire par la plus haute autorité morale de l'Hellénisme. Nous ne pouvons pas croire que des Grecs soient capables, pour assouvir des rancunes personnelles, de jeter leur pays dans l'abîme. Au moment suprême leur conscience se réveillera et ils feront tout leur devoir.

MICHEL PAILLARES

LES MATINALES

Je disais ici même, la semaine dernière, que le problème des loyers ne préoccupait pas seulement les habitants de Constantinople et la vaillante ligue des locataires dont se moque le gouvernement.

Tous les pays d'Europe et d'Amérique souffrent plus ou moins de la crise des logements. Mais le tort que nous avons, dans ce pays, c'est de préconiser pour combattre le mal les remèdes en usage à l'étranger. Nous oublions que tel moyen efficace à Paris ou à Rome est inopérant ailleurs pour des raisons nombreuses dont la principale, et l'essentielle, est que les mœurs de chaque pays dépendent du degré de civilisation de celui-ci. L'Occident et l'Orient sont à ce point de vue, comme à bien d'autres, aux deux pôles du progrès humain. Il serait temps de s'apercevoir enfin qu'on ne compte pas un fossé en niant son existence. Des personnes bien intentionnées n'hésitent pas à nous recommander pour lutter contre les exigences des propriétaires et les palinodies des autorités tel ou tel système ayant fait ses preuves... à l'étranger. Ce n'est pas là une raison suffisante pour que nous l'adoptions. Je dirais même que c'en est une au contraire pour l'écarier, car la mentalité constantinopolitaine étant aux antipodes de celle qui l'a fait triompher ailleurs on peut être sûr qu'elle trouverait dans son application plus de désagréments que d'avantages.

Nous avons beau singer les gens et les gestes d'Occident, ce n'est pas assez pour croire que l'Orient s'est transformé. Nous avons l'horreur de la lumière qui éclaire le monde libre. N'en déplaise aux défenseurs opiniâtres et éloignés des locataires qu'on étrangle à Constantinople, leur appel aux sentiments de pitié, de philanthropie, de justice ne trouvera jamais d'écho ici parce que ces sentiments sont un bagage trop lourd pour l'humanité égoïste qui prétend régir nos destinées.

Tous les peuples ne sont pas faits pour démolir des Bastilles, quoi qu'il disent les belles phrases de fougueux orateurs. Aussi ne se gêne-t-on pas en Turquie pour nous offrir tous les ans une Bastille nouvelle.

Quand il s'agit de les prendre, elles seront trop.

VIDI

Au Mexique

Attentat contre le général Villa

Paris, 5. T.H.R. — La légation du Mexique dément le bruit, qui a circulé à l'étranger, suivant lequel le président de la République du Mexique, le général Obregon, aurait été assassiné. La vérité est qu'une tentative d'assassinat a été commise contre le général Villa, l'ancien chef révolutionnaire qui a fait sa soumission au gouvernement régulier. Les motifs de cet attentat sont d'ordre exclusivement privé. Le général Villa est gravement blessé.

LES LOCATAIRES ont décidé d'agir....

Voilà ce qui résulte du meeting tenu dimanche au Nouveau Théâtre par une multitude de locataires des deux sexes et de tous les âges. Ce fut une réunion impressionnante où étaient représentés plusieurs milliers d'adhérents à la Ligue des locataires, victimes d'aujourd'hui ou de demain de la loi en préparation.

Me Degand a présidé la séance, assisté de MM. Nardea et Errera. Après un exposé de la situation, aussi éloquent que tragique, où Me Degand a clairement reconnu que les autorités, en dépit de leurs promesses, se moquent des locataires et de leur ligue divers orateurs ont pris la parole pour indiquer différents moyens d'arriver à une solution du problème des loyers, étant donné l'indifférence manifestée par le gouvernement à l'égard de tous les malheureux que la nouvelle loi menace si cruellement.

Nous n'entrons pas dans le détail de cette longue discussion qui fut par moment orageuse. Les propositions les plus variées et aussi les plus étranges ont été formulées.

L'assemblée a finalement adopté par acclamations la nomination d'une commission de 10 membres choisis par elle, et qui aura pour tâche de négocier un accord avec toutes les associations et corporations de la ville en vue d'une collaboration active avec la ligue des locataires de façon que les intérêts de ceux-ci soient défendus efficacement par une action générale et commune de tous les travailleurs frappés par les dispositions de la loi draconienne des loyers.

VOX POPULI VOX DEI

Menacés par un projet de loi qui si n'enlève rien au précédent ni de sa rigueur ni de son absurdité, les locataires ont pris dimanche dernier des mesures énergiques. Nous sommes en face d'un danger législatif sans précédent. Les demi-mesures sont inefficaces. Les demandes en haut-lieu, on les a expérimentées sans résultat. Il convient d'agir brutalement.

Livrés à eux-mêmes, les Ottomans, de force ou de consentement, doivent tout faire pour lutter contre la loi qui les menace. Puisqu'ils ont à leur tête un gouvernement décidé à faire payer à ses ressortissants plus qu'aux étrangers, puisqu'il peut enlever une telle dose d'inconscience dans les lois humaines, il ne reste plus à discuter. D'habitude, dans les pays civilisés les peuples sont les véritables artisans de la loi. Ce sont les peuples qui par l'entremise de leurs députés et sénateurs font les lois, les modifient ou les abrogent.

Les Chambres ne sont que le phonographe des aspirations populaires. Faudrait-il rééditer à l'usage des dirigeants turcs un petit cours d'instruction civique? Puisque chez nous, pays constitutionnel par excellence, ces mœurs seules aboies, puisque la volonté populaire n'est qu'un vain mythe, puisqu'il est de nos lois qui font les hommes et non pas les hommes qui font les lois, puisque dans cette question capitale des loyers, les dirigeants ont montré une mauvaise volonté aussi évidente, un mépris de la chose publique aussi scandaleux, il ne reste au peuple, si peuple il y a, qu'une chose à faire: à défaut d'inspirer les lois, qu'il les fasse. C'est la seule façon de garantir la survie des législateurs: Les gouvernements finissent toujours par payer leur inconscience, qu'on le sache bien: les lois ne se font pas dans les cabinets ministériels, à grand renfort de cigarettes et de cafés-turcs. La loi ne peut se faire sans le peuple et surtout, contre le peuple. Elle sert à traduire ses inspirations. Elle est le miroir de l'opinion publique.

L'oubli de ces principes élémentaires est à l'origine de tous les rébellions, de toutes les séditions. Il me semble oiseux de le le rappeler.

Contre l'indifférence gouvernementale, contre la cupidité des proprios, que les locataires opposent la barrière de leur volonté décidée à vaincre. A leurs protestations, à leurs cris de douleur, ce gouvernement opposera toujours la douzaine de baïonnettes qui fit avorter le dernier meeting. Messieurs les proprios, peuvent, en faire des gorges chaudes. Ils ont la partie belle à la Sublime Porte. Le nouveau projet de loi s'avance fier et triomphant sur ses jambes. Mais ces jambes ne sont que des béquilles. On les lui enlèvera.

Pour y arriver, il faut que les locataires soient décidés à appuyer le programme qu'ils ont approuvé dimanche avec une si belle unanimité. Tous les projets de loi qui pourront germer alors dans les esprits de nos ministres et de nos ministres devront s'inspirer des vœux populaires. Autrement de tous ces projets, on en fera des confettis. Le mot n'est pas à ce point idiot qui dit:

Vox Populi vox Dei
DARIO NAMÈRE

Les propriétaires bulgares
Tous les propriétaires en Bulgarie sont obligés d'informer le gouvernement du nombre des pièces dont ils disposent. Dans le cas où ils ont des maisons ou des chambres à louer le soin de les louer est confié au gouvernement de qui les propriétaires touchent le montant des loyers. Pour ces raisons, il n'existe pas de crise de logement en Bulgarie.

Conformément à la décision de l'assemblée générale, une délégation de la Ligue s'est rendue hier matin à 9 h. au palais impérial pour soumettre à Sa Majesté la motion de protestation des locataires contre les dispositions de la loi sur les loyers qui vient d'être approuvée par le conseil des ministres.

La délégation a été reçue par le 1er chambellan qui a promis de remettre sans retard cette protestation au Sultan.

Une démarche analogue sera faite auprès de MM. les Hauts-Commissaires.

Dimanche prochain
Un nouveau meeting de tous les locataires aura lieu au Nouveau Théâtre à 10 h. a. m.

Dans la région d'Ismidt

Le correspondant particulier du Djagadard à Ismidt écrit en date du 1er décembre que le détachement de défense arménienne a été réorganisé. Il s'est rallié aux Tchekessides fidèles et a constitué une force de plusieurs centaines d'hommes bien armés répartis en quelques groupes à Sari-Doghian et Tchiftlik. Les trois chefs de ce détachement Avédis, Stavri et Yorgi n'ont pas été tués comme il avait été dit. Ils sont toujours sur la brèche.

Les Turcs d'Ada-Bazar poursuivent fiévreusement leurs armements. Ils ont creusé des tranchées autour de la ville. 2000 Turcs, à l'intérieur, sont armés de Mausers et 500 de fusils à double canon.

Les chefs de bande Ipeiz Reis et Arayoude Kizim de Guevel se sont rendus à la tête de leurs troupes à Ada-Bazar où ils ont dernièrement organisé un meeting pour inviter la population à s'armer en présence du « grand danger » en déclarant que tout homme qui ne s'arme pas est un « ghiaour ». Il est interdit de quitter la ville.

Les forces kemalistes disposent de trois canons à Hendek. Actuellement il y a à peine 300 Arméniens et Grecs à Ada-Bazar.

La situation en Arménie

Un des rédacteurs du Djagadard a eu une entrevue avec le représentant diplomatique de la Géorgie à Constantinople qui lui a déclaré être d'avis que les assertions suivant lesquelles le gouvernement arménien aurait déjà commencé à remettre des armes à Moustapha Kemal sont sujettes à caution. Le calme régnait actuellement en Arménie. Il n'y a pas de soldats arméniens réfugiés sur le territoire géorgien. Quelques réfugiés seulement étaient passés au début en Géorgie. Il n'existe pas un mouvement d'exode en Arménie.

Le correspondant particulier du Yergir à Batoum écrit en date du 3 décembre que le nouveau cabinet arménien est composé des éléments de l'extrême gauche. Une entente a été conclue entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan suivant laquelle le Karabagh, le Zangéזור et la région de Nakhitchévan seront restituées à l'Arménie comme faisant partie intégrante de cette république.

NOS DÉPÊCHES

Le retour de Constantin Paris, 5 Décembre

Commentant la note allée remise à la Grèce, l'« Excelsior » dit qu'elle ne manquera pas de produire un effet profond auprès des cercles politiques grecs.

La France a pu faire prévaloir son point de vue, car c'était le plus pratique et en même temps le plus rationnel. Le retour du roi Constantin en Grèce ne signifie que l'annulation de fait de tous les accords passés avec le gouvernement Venizelos. Les Alliés se trouveront donc déliés de tout engagement envers la Grèce.

Paris, 5 Décembre
L'Agence Havas, en annonçant la clôture des travaux de la conférence de Londres, dit que les décisions qui y ont été prises, en ce qui concerne la question d'Orient, n'ont rien de définitif. C'est une période d'attente qui indiquera aux alliés leur attitude ultérieure.
(Bosphore)

Rome, 5 Décembre
Le « Messaggero » se félicite de l'accord italo-franco-anglais, mais doute fort que le peuple grec tienne compte de l'avertissement adressé à la Grèce. La propagande en faveur du roi a été bien menée par les hommes au pouvoir.
(Bosphore)

En Italie
Rome, 5 Décembre
Répondant à une interpellation, M. Giolitti a déclaré à la Chambre qu'il ne pouvait donner des éclaircissements sur la question d'Orient avant le prochain retour du comte Sforza.
(Bosphore)

L'émir Fayçal
Londres, 5 Décembre
L'émir Fayçal est arrivé ici.
(Bosphore)

En Angleterre
Londres, 5 décembre.
Grâce aux mesures prises par le gouvernement, les démobilisés anglais trouvent rapidement des emplois suivant leurs aptitudes.
Rien que durant novembre, environ 8,000 ex-combattants ont été engagés dans les diverses industries britanniques.
Bosphore

Londres, 5 décembre.
Le « Manchester Gardian » dit que le commerce de la Grande-Bretagne avec l'Allemagne et en général avec les puissances centrales de l'Europe et du Sud est susceptible d'un grand développement. Déjà des affaires importantes ont pu être traitées, mais les difficultés de paiement sont la seule entrave aux exportations.

L'Allemagne se trouve dans une situation difficile pour obtenir des crédits à l'étranger. Cependant, plusieurs exportateurs anglais ont consenti à l'envoi de marchandises en consignation.
Bosphore

Pologne et Soviets
Varsovie, 5 décembre.
La conclusion de la paix définitive avec les bolchevistes semble devoir être retardée, à la suite des demandes exagérées présentées par M. Joffe.

Les Soviets insistent sur le bénéfice exclusif des biens appartenant à l'ancien empire et se trouvant en territoire polonais.
(Bosphore)

Le traité de Rapallo
Rome, 5 décembre.
M. Giolitti a déclaré qu'aucune entrave ne saurait exister à l'exécution ponctuelle par l'Italie du traité de Rapallo.
Bosphore

Les communistes allemands
Le congrès des communistes allemands recherche une union avec le parti travailliste qui est une organisation de grande envergure et n'est pas représenté au Reichstag.
Les nouveaux communistes se sont séparés des socialistes indépendants grâce aux efforts des agents de Lénine.
T. S. F.

Le plébiscite en Haute-Silésie
L'Allemagne a accordé le libre passage à toutes les femmes originaires de la Haute-Silésie et demeurant dans tous les pays de l'Allemagne pour prendre part au plébiscite. Cette tactique employée déjà pour les plébiscites de Prusse orientale et occidentale a donné de magnifiques résultats.
T. H. R.

Le dernier message du président Wilson
Le président Wilson a manifesté le désir de paraître en personne devant le Congrès, la semaine prochaine, pour prononcer son dernier message à l'adresse de l'Assemblée.
T. S. F.

France

Les résultats de l'emprunt
Paris, 5. T. H. R. — La commission de l'emprunt n'est pas encore en mesure de fournir des précisions au sujet des résultats de l'emprunt. Néanmoins, l'impression qui ressort des premiers renseignements est très satisfaisante.

Le commissaire-délégué à l'emprunt a fait les déclarations suivantes: « Il est impossible de préciser encore aucun chiffre, puisque nous sommes en pleine période de centralisation des résultats. D'ailleurs, le ministre en réserve la primeur au parlement. » D'après certains indices fournis par les rapports, il se dégage l'impression que l'emprunt qui vient d'être clos dépassera de beaucoup l'ensemble des souscriptions précédentes, surtout en ce qui concerne l'argent nouveau déposé par les souscripteurs.

Déclarations de M. Leygues
Londres, 5. T.H.R. — Avant son départ de Londres, M. Leygues a fait les déclarations suivantes aux journalistes français: « Je suis très content des résultats de mon voyage à Londres, car non seulement nous avons pu avec nos alliés des décisions importantes relativement à la situation en Orient, mais encore nous avons posé des bases pour notre action dans l'avenir. Pour le moment, il n'y a qu'à attendre et voir ce qui va se passer à Athènes, et c'est dans une quinzaine de jours que nous aurons une nouvelle conférence à Paris.

« Je suis très heureux de dire aussi que pendant le cours de ces conversations nous avons été dans une atmosphère excellente. M. Lloyd George et moi, nous nous entendons très bien et c'est un grand point. Il n'y a pas de raison pour que cette bonne entente ne préside pas également à nos prochains entretiens. »

Allemagne
Les livraisons allemandes
Paris, 5. T.H.R. — Les journaux de Berlin publient la récente convention germano-alliée au sujet de la restitution du bétail. La convention stipule que l'Allemagne devra livrer à l'Entente, dans le délai de trois mois, 100,000 canards, 40,000 oies, 1,600,000 coqs et poules, 165 bœufs, 25,000 chèvres, 15,000 truies; dans un délai de six mois: 30,000 chevaux, 125,000 moutons, 60,000 breufs, taureaux et veaux, ainsi que 30,000 vaches pleines.

La commission des réparations se réserve d'exiger de l'Allemagne la livraison des quantités entières du bétail réclamé par l'Entente.

Le plébiscite silésien
Berlin, 5. T.H.R. — A Byton a eu lieu le congrès des représentants des syndicats agricoles de toute la

Haute-Silésie, auquel ont pris part 2000 délégués.

L'assemblée a décidé de protester contre la circulaire du cardinal Bertran, ainsi que contre le droit de vote accordé aux émigrés. Les délégués ont en outre adressé leurs hommages et l'expression de leur reconnaissance au gouvernement polonais en s'engageant en même temps à faire tous les efforts pour que la cause polonaise sorte victorieuse du plébiscite.

Suisse

La délégation argentine se retire de l'Assemblée de la Ligue

Genève, 5. T.H.R. — M. Pueyrredon, chef de la délégation de l'Argentine a remis samedi après-midi à M. Hymans, président de l'Assemblée de Genève, une lettre dans laquelle il déclare que la délégation de l'Argentine se trouve dans la pénible obligation de cesser dès aujourd'hui sa collaboration à l'Assemblée.

La décision de M. Pueyrredon est motivée par le rejet des amendements qu'il avait proposés au pacte, dans le but de consacrer les principes de droit et de la liberté des peuples.

Il faut ajouter que la décision de la délégation d'Argentine ne saurait être interprétée comme le retrait de l'adhésion du gouvernement argentin à la Société des Nations.

Angleterre

Vers une trêve en Irlande
Londres, 5. T. H. R. — L'idée d'une trêve en Irlande semble devoir faire son chemin.

On signale que M. Henderson, le chef de la mission travailliste en Irlande, a eu un long entretien à Downing Street, avec le premier ministre, avant son départ pour Dublin.

D'autre part, le conseil du comité de Gallway a voté une résolution exprimant sa tristesse au sujet des attentats, des incendies, des représailles, déclarant que cet état de choses est préjudiciable aux intérêts des deux pays, et demandant au parlement républicain de désigner trois délégués chargés de négocier une trêve qui permettrait ensuite la conclusion d'une paix honorable.

Arménie

Les gouvernements arménie

Genève, 5. T.H.R. — Répondant au télégramme du conseil de la Société des Nations, les gouvernements suédois et norvégien déclarent prendre le plus grand intérêt au sort de l'Arménie, mais qu'en raison de l'éloignement de ce pays il ne peuvent s'engager à lui prêter assistance.

Pologne

Accord avec l'Allemagne

Berlin, 5. T.H.R. — Les gouvernements allemand et polonais ratifieront l'accord relatif à la transmission des pouvoirs militaires dans les régions frontalières cédées à la Pologne.

A la Chambre italienne

Rome, 5. A. T. I. — La commission des affaires étrangères de la Chambre a approuvé à l'unanimité un ordre du jour M. Tréves disant que la commission des affaires étrangères invite d'urgence le gouvernement à donner de plus amples éclaircissements au sujet de la note alliée adressée à la Grèce.

M. de Martino

Berlin, 5. A. T. I. — M. de Martino, ambassadeur d'Italie à Berlin, se rendant à Rome, a pris aujourd'hui le train, suivi à la gare par les autorités diplomatiques.

L'Asie-Mineure

Londres, 5. A. T. I. — L'Asie-Mineure a fait l'objet d'une étude spéciale et très sérieuse de la part des Alliés.

D'après les informations publiées par la presse anglaise, aucune décision à ce sujet ne sera prise par les gouvernements de Paris, de Londres et de Rome avant que les événements en Grèce ne se soient précisés.

L'Evening Standard dit qu'il est indubitable que la crise grecque a une sérieuse répercussion sur le traité de Sévres. Les Alliés n'ont pas passé sous silence plusieurs points intéressants, qui ont formé l'objet de discussions spéciales.

Le traité de Rapallo

Rome, 5. A. T. I. — La relation de la commission des affaires étrangères du Sénat sur le traité de Rapallo sera prête dans les premiers jours de la semaine courante.

La conférence de Londres

Paris, 5. A. T. I. — L'Agence Havas dit que dans sa dernière séance de samedi, la conférence n'a examiné que les conséquences du retour en Grèce du roi Constantin sur la politique alliée en Orient.

Les représentants français, anglais et italiens sont déjà parfaitement d'accord que chaque partie conserve complète-

ment sa liberté d'action quelle que soit la mesure adoptée.

La Chambre roumaine

Budapest, 5. A. T. I. — Le roi a inauguré la nouvelle session parlementaire. Dans son discours du trône il annonça les fiançailles du prince héritier avec la princesse Hellène de Grèce et de la princesse Elisabeth avec le prince Georges.

Le roi exprima ensuite sa reconnaissance pour les grandes puissances qui ont approuvé l'annexion de la Bessarabie et fit des vœux pour que des relations encore plus étroites soient maintenues avec les Alliés.

Les Soviets arrêtent des Polonais

Copenhague, 6. A. T. I. — L'Agence «Union» publie une nouvelle suivant laquelle la commission extraordinaire de Moscou a arrêté les membres de la Croix-Rouge polonaise, arrivés récemment en Russie.

L'Assemblée Constituante yougo-slave

Belgrade, 5. A. T. I. — Les résultats des élections à l'Assemblée constituante sont les suivants : 97 radicaux, 91 démocrates, 55 communistes, 39 conservateurs-Serbie, 25 cléricaux, 9 socialistes, 8 unionistes. Le parti fédéraliste s'est révélé comme très puissant. Au Monténégro, sur dix élus, il y a 4 communistes et 2 républicains.

EN FRANCE

Les résultats de la journée du commerce

Paris, 5. T. H. R. — La presse donne les précisions suivantes sur les résultats de la journée du commerce en faveur de l'emprunt. D'après les données que possède le commissariat de l'emprunt, on peut tabler à Paris sur un rendement de 80 à 100 millions de francs, recueillis par l'association des directeurs de théâtres, 5 millions par les commerçants de la rue de la Paix et 18 millions par les grands magasins. Un seul magasin du centre recueillit 189.000 frs. pendant la journée du 25 novembre. Ea ce qui concerne la province les résultats ne sont pas moins brillants. Lyon a donné 28 millions.

Le retour de M. Leygues

Paris, 5. T. H. R. — M. Leygues est parti dimanche matin de Londres pour Paris. Il a été salué à la gare Victoria par lord Curzon, M. Paul Cambon et de nombreuses personnalités officielles françaises. Avant le départ, M. Leygues et Lord Curzon se sont entretenus très cordialement. Le comte Sforza qui a pris place dans le même train a été salué à la gare par le marquis Imperiali.

En Allemagne

Berlin, 5. T.H.R. — La presse continue à protester contre la proposition des alliés de faire voter les hauts-silésiens, domiciliés en Allemagne, en pays occupés. L'association des hauts-silésiens adressa à ce sujet, une protestation au ministre des affaires étrangères.

Munich, 5. T. H. R. — Le Post publie une circulaire confidentielle de l'office berlinois de l'organisation Escherich, déclarant s'intéresser aux élections prussiennes. Le gouvernement actuel étant dans des mains socialistes qui combattent Escherich, celui-ci a intérêt à ce qu'un nouveau gouvernement arrive au pouvoir. Escherich reconnaît l'authenticité de cette circulaire.

Berlin, 5. T.H.R. — Le Vorwaerts dit qu'au congrès international des ouvriers, qui eut lieu à Hambourg, les fédérations françaises et allemandes exposèrent des vues identiques sur la reconstruction des régions françaises dévastées. Elles décidèrent d'entreprendre une action commune dont les grandes lignes seront précisées dans une nouvelle conférence.

Mgr Marchetti

Rome, 5. T.H.R. — Le Messagero annonce que Mgr Marchetti, désigné pour la nomenclature de Munich, ayant appris que le gouvernement allemand refusait deux fois l'agrément à sa nomination avant d'y consentir, refusa d'aller à Munich.

L'imbroglio grec

Dimanche, dans toutes les églises orthodoxes de Constantinople, le peuple grec, réuni en foule compacte, a protesté énergiquement contre le plébiscite qui devait avoir lieu dans la vieille Grèce pour le retour du roi Constantin.

La résolution suivante a été lue et adoptée par une immense acclamation :

« Le peuple hellène de Constantinople, représentant tout l'hellénisme irrédimé et les citoyens hellènes de Turquie, placé au-dessus de toute lutte de parti et de tout attachement personnel, N'ayant en vue que la sauvegarde des intérêts suprêmes de la nation,

Les Grecs de Constantinople

« Ayant conscience du devoir de solidarité de la nation, une et indivisible, qui a vécu et vit encore au milieu de luttes communes dans un même idéal, Ayant le devoir et le droit, devant la nation et l'histoire, de proclamer, en ces moments critiques, son opinion et sa volonté, Considérant que la présence de Constantin sur le trône de Grèce peut être la cause d'une catastrophe nationale, Proteste énergiquement contre le plébiscite qui est organisé aujourd'hui en Grèce. »

Le plébiscite dans l'armée

Pendant que dans les églises de Constantinople était votée solennellement la protestation ci-dessus, le chef de la délégation militaire hellénique en notre ville envoyait voter, à Tchibouchy et à Cavak, les officiers et les soldats hellènes.

Au Syllogisme littéraire

Une foule nombreuse, où l'on remarquait plusieurs dames, avait répondu à l'appel du comité hellène de Défense Nationale et s'était réunie dimanche matin au Syllogisme littéraire grec.

Le président du comité, M. A. Voutyras, notre confrère du Néologos, donna lecture de la résolution que les fidèles votèrent à la même heure dans toutes les églises du diocèse de Constantinople. Elle fut adoptée par acclamation. Puis, sur la proposition du président, toute l'assistance se rendit en masse auprès de M. Canellopoulos, haut-commissaire de Grèce, à qui le comité exposa la manifestation du peuple grec de Constantinople et remit le texte de la résolution avec la prière que cette démarche et ces vœux soient transmis au gouvernement d'Athènes.

M. Canellopoulos promit de faire le nécessaire et recommanda du calme à la foule qui se dispersa, peu après, dans l'ordre le plus parfait.

Le patriarche œcuménique à l'ex-roi Constantin

Les deux corps constitués du patriarchat œcuménique, réunis hier matin à 10 heures, au Phanar, en une séance solennelle, ont, après une courte délibération, décidé à l'unanimité que la tournure prise par les questions nationales à la suite de la note collective adressée à la Grèce par les puissances alliées les oblige à solliciter du roi déchu qu'il renonce au trône dans le but de sauvegarder les intérêts suprêmes de la patrie.

Le télégramme suivant a été en conséquence adressé à Lucerne :

Sa Majesté Constantin

Lucerne

Nos destinées sont mises de nouveau en danger au moment même où paraissait enfin assurée la réalisation de nos aspirations séculaires, favorisées par les Grandes Puissances gardiennes du droit des peuples.

Le patriarche œcuménique qui pendant cinq longs siècles a régné lui aussi et régné encore sur la conscience et la pensée du peuple grec, qui a su tenir éloigné ce peuple des divisions intestines et le guider vers le but suprême de son union politique sous un régime conforme à ses plus belles traditions démocratiques, vient demander à votre Majesté de prendre la décision que seules lui imposent les circonstances.

Le locum-tenens du patriarchat œcuménique, au nom des deux corps constitués, le St-Synode et le Conseil mixte, réunis en séance solennelle, se voit obligé de déclarer à Votre Majesté que s'il y a eu des Princes qui ont renoncé à la couronne pour sauver leur dynastie, le devoir que le salut de la Patrie vous impose est celui de renoncer à vos revendications.

Le locum-tenens du patriarchat œcuménique DOROTHEO Métropole de Brousse

La note des alliés

Athènes, 5. — Le gouvernement Rallys a transmis télégraphiquement à Constantin le texte de la note collective des puissances alliées.

(Bosphore)

Paris, 5. T.H.R. — Une dépêche d'Athènes à l'Agence Havas fait connaître que le conseil des ministres de Grèce, réuni après la remise de la note des puissances, a tenu une séance qui dura deux heures. Aucune communication officielle n'a été faite à la presse ; mais, selon une communication officieuse, le gouvernement estime que la note ne comporte pas de réponse de sa part.

Il fera néanmoins des démarches auprès des gouvernements alliés auxquels il exprimera la certitude qu'un avenir prochain leur démontrera combien le peuple grec leur est reconnaissant pour l'appui qu'ils ont prêté de tout temps à la cause de l'hellénisme et combien il reste fidèle à la politique ententophile.

Les finances grecques

Concernant les mesures financières à prendre à l'égard de la Grèce, le journal Observer fait remarquer qu'un emprunt anglo-français a été consenti à la Grèce en 1918, chacun des participants devait y contribuer pour dix millions de livres sterling. La Grèce a déjà touché six mil-

lions sur la part de l'Angleterre, mais l'avance française est toujours intacte. Par conséquent, si la Grèce persiste dans son attitude, elle risque de perdre 14 millions de livres sterling. La France aurait déjà notifié au gouvernement hellénique qu'elle se considère par suite des nouvelles circonstances, dégagée de tous engagements.

Bien que la Grande-Bretagne n'ait pas fait une pareille démarche, une dépêche a été envoyée à Athènes, ne laissant aucun doute que l'Angleterre suivra l'exemple de la France.

T.H.R.

La conférence de Londres

Londres, 4. T.H.H. — A la fin de la conférence interalliée d'hier, la résolution suivante a été adoptée : Avant de prendre une décision finale concernant les dispositions devant assurer l'établissement d'une paix durable en Orient, les trois puissances décident qu'il est nécessaire de connaître la décision du gouvernement et du peuple grecs.

D'après le Daily Chronicle, les représentants des alliés sont aussi tombés d'accord pour protester contre l'émission par le nouveau gouvernement de 200 millions de drachmes papier.

Le gouvernement vénéizeliste avait fait une émission pareille mais il avait l'autorisation et l'approbation des trois puissances. Le nouveau gouvernement grec n'a pas cette autorisation.

Un télégramme de Constantin

Athènes, 5. — Le gouvernement Rhalys a reçu du roi déchu un long télégramme très important dont le contenu est tenu secret.

Le gouvernement Rhallys et le plébiscite

Athènes, 5 Décembre

La réponse à la note des alliés sera probablement remise demain. Elle contiendra une réfutation de l'assertion relative à la déloyauté de Constantin envers les Alliés durant la grande guerre. Le gouvernement déclarera en outre qu'il est disposé à fournir les garanties nécessaires sur la bonne foi et les dispositions loyales du roi.

Une grande manifestation a eu lieu hier soir en faveur du retour du roi. On y remarquait la présence de quelques marins américains. Les manifestants brandissaient des drapeaux alliés.

Le plébiscite commençait aujourd'hui de grand matin. Le peuple vota tranquillement ; cet après-midi, des dames tiendront un meeting en faveur de Constantin.

(Bosphore)

M. Calogeropoulos, ministre des finances, déclara que la situation présente des difficultés mais qu'il espérait qu'elles seraient bientôt apaisées. Le gouvernement, a dit le ministre, répondra à la note des Alliés seulement après le referendum. « Il est nécessaire de donner une réponse par laquelle nous prouverons notre loyauté envers les Alliés pour dissiper toute méfiance. »

(Bosphore)

Ajournement de la Chambre

Athènes, 5 Décembre

A cause du contrôle des élections, la convocation de la Chambre est ajournée à un mois.

(Bosphore)

Les résultats de la Conférence de Londres

Londres, 5. T. H. R. — Les conversations entre les gouvernements britannique, français et italien ont été reprises samedi matin à Downing Street.

Plusieurs questions qui n'avaient pu être examinées au cours des précédentes séances ont fait l'objet d'un examen. Elles comprennent celles de la reprise des relations commerciales avec la Russie ; de la prochaine réunion des experts à Bruxelles à propos des réparations, et des mesures d'ordre financier à prendre dans le cas où Constantin réintégrerait sur le trône de Grèce.

M. Lloyd George a communiqué les lignes générales de son accord avec le gouvernement des Soviets à M. Leygues qui a souligné la différence du point de vue anglais avec le point de vue français. Puis il ajouta que jusqu'à plus ample examen, le gouvernement français restait sur ses positions.

La seule chose qu'il pouvait faire était de laisser les particuliers français se livrer, sous leur seule responsabilité à des transactions commerciales avec la Russie.

Les experts pour la conférence de Bruxelles seront désignés le 13 courant et ils recevront des instructions pour se réunir dans le plus bref délai possible.

Quant aux mesures financières arrêtées pour le cas où Constantin réintégrerait sur le trône, elles consistent en ce que tout concours financier sera immédiatement suspendu à la Grèce par les trois puissances alliées. L'accord a été complet sur cette importante question.

Le conseil de guerre

Le conseil de guerre présidé par le maréchal Nouri pacha et chargé de juger les responsables de la guerre attend les dossiers qui doit lui soumettre la commission d'instruction.

Cette commission, qui est présidée par Essad pacha, a achevé l'examen des documents relatifs au commandement en chef pendant la guerre balkanique ainsi qu'aux armées d'Orient.

Cour de cassation militaire

La cour de cassation militaire s'est réunie sous la présidence du général de brigade Nèchat pacha, et après avoir examiné les dossiers de certaines personnes accusées d'avoir des rapports avec les forces nationales, a décidé de transmettre les dits dossiers à la première cour martiale.

La commission des ventes

Ordre a été donné à qui de droit de dresser un moment plus tôt l'inventaire des marchandises se trouvant dans les dépôts de la haute commission des ventes.

Les conseils de guerre

L'art. 48 du code de justice militaire concernant la composition des conseils de guerre est modifié comme suit :

Tout conseil de guerre sera composé d'un président assisté de quatre membres, deux militaires et deux civils, et d'un procureur-général.

L'encéphalite léthargique

Depuis une quinzaine de jours, l'officier de marine en retraite Arif bey est tombé en léthargie. De l'examen médical il ressort qu'il s'agit d'un cas d'encéphalite.

Les trams

D'après l'Ykdam, des pourparlers se sont entamés demain entre les délégués du personnel des tramways et la direction. Au cas où ces pourparlers n'aboutiraient pas dans une période de huit jours, la grève générale sera proclamée.

Guéri du bolchevisme

Paris, 5. T.H.R. — On mande de Stockholm que Jacob Rubin, le social-démocrate américain bien connu, aurait déclaré dans une interview que son séjour en Russie l'a guéri du bolchevisme et qu'il a l'intention de quitter son parti.

En Tcheco-Slovaquie

Prague, 6. T.H.R. — Des pourparlers sont engagés entre les partis tchéco-slovaques et allemands, en vue de préparer la collaboration publique entre les deux nationalités.

Les journaux parlent de l'entrée possible d'un ou de deux fonctionnaires allemands dans le ministère.

Troubles en Espagne

Barcelone, 5. T.H.R. — Une collision se produisit aujourd'hui entre la police et les grévistes. On signale deux blessés.

A Saragosse, deux employés municipaux furent blessés par un secrétaire de syndicat.

Zeitoun et Marache

Le correspondant particulier de l'Arabid Adana écrit que la situation des Arméniens est épouvantable à Marache. Des meurtres raptés et pillages sont commis chaque jour. Les cinq églises de la ville ont été réduites en cendres. Les autorités turques ont recouru à la violence pour enrôler les Arméniens. Les réfractaires sont déportés vers une destination inconnue.

Quant à Zeitoun cette citadelle arménienne même une vie libre et indépendante grâce à sa résistance héroïque. Aintab se trouve toujours en état de défense, sans aucune assistance étrangère.

Crise gouvernementale en Perse

Le Daily Telegraph apprend que la Perse traverse une nouvelle crise politique par suite de l'incapacité du gouvernement de prendre les mesures défensives que commande le danger des troupes bolchevistes.

Les propriétés d'Abbas Hilmi pacha

On mande du Caire au Times que le feld-maréchal Lord Allenby, haut-commissaire de l'Egypte, a autorisé la sûreté publique à vendre toutes les propriétés appartenant à l'ex-Rhévide Abbas Hilmi pacha et à payer ses dettes avec le produit de cette vente.

La loterie de la Ligue

Voici la liste des numéros gagnants de la loterie de la Ligue des Ouvriers du Livre :

lots No gag. lots No gag. lots No gag.

1 706 9 764 17 630

2 716 10 893 18 142

3 158 11 197 19 581

4 544 12 666 20 415

5 202 13 43 21 953

6 650 14 590 22 148

7 631 15 804 23 896

8 257 16 696 24 567

En Anatolie

On mande de Brousse au Yerkhir que les Arméniens et les Grecs ont été deux fois déportés d'Eske-Chéhir, et expédiés à Sivri-Hissar, à Halmana, à Bel-Pazar.

Toutes les révoltes ont été étouffées à la pendaison des insurgés. Parmi les personnes exécutées se trouve Karzak Süleyman pacha.

La voie ferrée est occupée par les forces kemalistes et affectée aux transports militaires. Tous les chrétiens sont régulièrement rançonnés.

Belgique et Arménie

Le Comité arméno-belge, constitué dernièrement à Bruxelles, a lancé un appel au peuple belge en faveur de l'Arménie en relevant le long martyre de la vieille nation chrétienne et ses vertus.

Yousouf Razi bey, nommé préfet de la ville, a pris possession de son poste.

Nabi bey, nommé délégué du gouvernement ottoman auprès de la conférence de la paix, part dans une quinzaine de jours pour Paris.

Abdul-Néham bey, mufti d'Ismid, est venu dimanche à Constantinople.

Le dossier de Rifki et Adil bey, accusés d'avoir, sous le cabinet précédent, molesté les personnes détenues à la place, a été envoyé à la chambre des mises en accusation.

Mile Mentor de Neuchâtel, la femme la plus âgée de la Suisse, a célébré son 108ème anniversaire.

4 cas de peste ont été signalés parmi les réfugiés russes à Constantinople. Les malades ont été isolés.

Patriarcat Œcuménique

Avant-hier à 12 h. et 12 h. s'est réunie au Patriarcat œcuménique l'assemblée générale des électeurs des divers communautés de Constantinople à l'effet de procéder au remplacement des membres sortants du Conseil laïque. La séance ouverte par une allocution du Locum Tenens du Patriarcat, a été tout entière consacrée à valider ou à annuler les élections des différents diocèses. L'élection des nouveaux membres du conseil a été remise au Dimanche, 19 Décembre.

Au profit des réfugiés

L'Artistique et Sporting Club «Stella» organise pour samedi prochain, 11 Décembre, une grande soirée théâtrale, musicale et dansante au profit des réfugiés russes.

Cette soirée aura lieu dans le local du club à Kadiköy. C'est une heureuse initiative qui méritait tous les encouragements et qui obtiendra sans doute le plus grand succès.

Une démarche d'officiers tartares

Une quinzaine d'officiers tartares de l'armée de Wrangel s'est adressée hier au ministère de la guerre pour demander de prendre du service dans l'armée turque. Le gouvernement n'a pas répondu à cette démarche.

Le procès de Moustapha pacha

Le conseil de guerre des officiers généraux a continué hier l'examen du procès de Moustapha pacha.

Le tribunal d'Angora

Chukri Nasih bey, ex-député d'Ourfa, a été condamné à mort par le tribunal de l'indépendance de Konia pour raison d'espionnage contre les kemalistes.

Le Morphinomane

Un drame en 3 actes agencé d'une musique exquise et où la parole est remplacée par le geste. Fière de sa beauté Mile LIRSKA dansera au 2ème acte

Le Vampire

en costume grec ancien. Location au Nouveau-Théâtre.

Opérette Pappayannou

Ce soir au Nouveau Théâtre La Venue Joyeuse, opérette en 3 actes de Lehar, avec Mile Colyva et M. Pappayannou dans les rôles principaux. Mise en scène et costumes conformes à la création. Dimanche 2 matinées.

Théâtre d'hiver des Petits-Champs

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
6 décembre 1920
Renseignements fournis
par Nicolas A. Allpranti
Galata, Havar-Han No. 37
Soyez prêts à 8 h. du soir au Havar Han

OBLIGATIONS	
Amortissement Int. Ott. Lq.	91
Turc Unifié 4 0/0.	69
Totaux	1075
Egypt. 1886 8 0/0.	1360
1903 8 0/0.	960
1911 8 0/0.	950
1880 5 0/0.	1150
1904 5 1/2.	13
1912 5 1/2.	1250
Arabie I C d. 14 1/2.	13
II 4 1/2.	13
III 4.	13
Grands de Consople 4 0/0.	21
Port Haidar-Pacha 5 0/0.	14
Quais de Smyrne 4 0/0.	14
Saux de Derkos 4 0/0.	16
de Scutari 5 0/0.	170
Tunnel 5 0/0.	46
Tramways	46
Electricité	460

ACTION	
Anatolie Ch. de fer Ott. Lq.	550
Atchamé Ottomane.	28
Assurances réunies	26
Assurances	19
Ciments Aydin	12
Eski-Hissar	12
Minoterie l'Union.	18
Druckerie Cent. le.	14
Saux de Scutari	14
Derkos (Saux de).	14
Pala-Karadim	37
Alexandre priv.	8
ord.	750
Tramways de Consople	51
Jouissances	14
Telephones de Consople	14
Commercial	14
Laurium grec	Fr.
Transvaal	Fr.
Chartered	Fr.
Régie des Tabacs	Lq.
Société d'Héraclée	84
Série	65
Union Ciné-Théâtre	175

CHANGE	
London	492
Paris	11 75
Athènes	11
Roune	19 65
New-York	70
Suisse	4 55
Berlin	50
Hollande	2 30
Vienne	220
Prague	61
Leis	40

MONNAIES (Papier)	
Livres anglaises	485
Francs français	170
Drachmes	232
Lires italiennes	102
Dollars	138
Roubles Romanoff	39
Kerenky	39
Leis	39
Couronnes autrichiennes	5 50
Marks	39
Levas	31 75

MONNAIES (Or)	
Livre turque	543

La Politique

Le Patriarcat œcuménique et l'ex-roi Constantin

Ceux qui ont voulu décrier le Patriarcat œcuménique pour l'envoi de sa dépêche à M. Rhallys, n'ont qu'à lire le texte du télégramme que le locum tenens Mgr Dorothee, a envoyé à l'ex-roi Constantin, à Lucerne, pour l'adjurer d'abdiquer au nom de l'Hellénisme tout entier. Ils y verront quelle attitude de fermeté en même temps que de dignité entend tenir le Centre national grec dans cette question constantinienne qui menace de séparer très nettement l'ancienne d'avec la nouvelle Grèce.

C'est la première fois, croyons-nous, que l'Eglise grecque ose faire ce geste que de vouloir commander à un roi lui-même, en lui formulant aujourd'hui une prière que des sanctions canoniques sévères pourraient éventuellement mieux préciser demain. C'est que, gardien fidèle du flambeau reçu au soir du 29 juin 1453, le Patriarcat œcuménique ne peut laisser passer sans déchoir les circonstances, terriblement graves pour l'Hellénisme, de l'heure actuelle. Un vent de folie souffle à Athènes, un de ces vents qui déracinent les meilleurs arbres, et des colosses d'hier font les débris d'aujourd'hui.

Le Patriarcat œcuménique a fait le premier geste qui aura un double effet. D'une part, éclairer, s'il est possible, la mentalité obtuse d'un ex-souverain que mènent seulement

une ambition stupide et des haines cachées, et de l'autre, arrêter le peuple, la foule qui ne réfléchit pas, au bord de l'abîme entr'ouvert. On a beau dire que Constantin se moquera du télégramme et des objurgations du Patriarcat. Il n'est pas possible, tout de même, d'empêcher la réflexion de se produire en son esprit.

Constantin a déclaré ne vouloir remonter sur le trône que si l'unanimité du peuple grec l'y appelle. Et voilà que la plus haute autorité de l'Hellénisme, celle-là même qu'il doit le plus respecter, parce que religieuse, et qu'il déclare pompeusement ne tenir sa royauté que de Dieu, suivant sa mentalité à la Kaiser, lui affirme qu'il n'a pas le droit de prendre à sa remorque le sort de tout un pays.

Tout comme Guillaume II, l'ex-roi Constantin a toujours fait un usage abusif des textes de St. Paul que, pas plus que son sinistre beau-frère, il n'a jamais compris. Qu'il les relise et il trouvera maints passages qui font de son abdication une nécessité aussi bien pour sa conscience que pour sa dignité personnelle.

L'Informé

Dernières nouvelles

Le parti de l'Entente libérale

Le parti de l'Entente libérale fait certaines démarches tendant à réprimer le mouvement kemaliste au cas où la mission gouvernementale n'aboutirait à aucun résultat.

La mission gouvernementale à Angora

Bien qu'aucune communication officielle n'ait été faite au sujet de la mission spéciale, l'essor de nos renseignements qu'elle est arrivée à Angora et y a été reçue avec des honneurs extraordinaires. Aussi bien à Eski-Chehir qu'à Angora, la population, les notables et les élèves des écoles lui ont fait l'accueil auquel pouvait s'attendre une délégation envoyée par le Souverain. Le cri de « Vive le Sultan ! » a été poussé.

De même, sur la foi de nos renseignements particuliers, nous pouvons affirmer qu'après la Sublime Porte a reçu une dépêche de la mission.

Le conseil des ministres s'en est occupé hier.

Déclarations de Moustapha Arif bey

Moustapha Arif bey, président du conseil d'Etat, a fait hier les déclarations suivantes à un de nos collaborateurs au sujet de la loi sur les habitations : « Le gouvernement est obligé d'agir en tenant compte des droits des deux parties. Il ne saurait prendre parti ni pour les propriétaires, ni pour les locataires. La raison d'Etat l'en empêche. D'ailleurs les locataires ne se sont pas officiellement adressés à nous après la promulgation de la nouvelle loi. Dans le cas même où ils auraient recours au gouvernement, celui-ci ne saurait modifier, d'un trait de plume, la nouvelle loi en leur faveur. »

LA RUSSIE BLANCHE

Une lettre ouverte au général Wrangel

M. Géo-Vio publie dans le journal grec Kirir une lettre ouverte au général Wrangel et dont nous extrayons les passages suivants :

« Pendant que la majorité de la société internationale de notre ville partage votre douleur et celle de vos héros guerriers, pendant qu'elle pleure sur la situation misérable des réfugiés, vieillards, femmes et enfants, qu'elle compatit aux souffrances des malades, des invalides et des mourants de tous les héros de la liberté luttant contre la tyrannie rouge, pendant que le cœur de tous saigne à la vue des ces tristes épaves de la tempête sociale, une grande partie des Russes se trouvant à Constantinople se livrent, malheureusement, à des orgies dans divers centres de distraction à Péra. On y dépense sans but un argent fou qui doit assurément revenir aux pauvres réfugiés russes de Crimée.

Et par ce gaspillage effréné auquel se livrent des compatriotes des réfugiés, la cause de ceux-ci, si digne de sympathie risque d'être dépréciée aux yeux du public.

Et comment peut-on rester spectateur impassible de ces dépenses fantastiques, consenties par une foule de Messieurs et de dames russes s'offrant dans les restaurants des diners et des soupers de Succubus quand leurs frères de race dans la Grand'rue et à Youkse-Kaldirim n'ont même pas un morceau de pain sec pour apaiser leur faim.

Il est, croyons-nous, très inconvenant de voir disperser au vent des millions et des millions de roubles que des compères russes recueillent avec dextérité pendant que d'infortunés Russes peuvent à peine éviter la mort grâce à la philanthropie des organisations étrangères et des subsides généreusement accordés par la France et les autres Etats.

Or, pour remédier à cette situation déplorable, il n'y a qu'un moyen efficace : prendre en main l'administration de ces lieux de plaisir que fréquentent les riches russes et consacrer les bénéfices fabuleux des entrepreneurs au soulagement des réfugiés indigents. Cela adoucira sensiblement leur situation.

Il est inutile d'appuyer sur l'importance de ces entreprises. Il suffit de citer ici un petit exemple. Une bouteille de vin, achetée dans les épiceries de 30 à 90 piastres est revenue dans ces établissements de 300 à 600 piastres.

Tous ces centres, s'ils étaient régulièrement administrés par des autorités russes à Constantinople auraient rapporté des revenus tels que le problème de l'entretien des réfugiés aurait reçu une prompt et complète solution.

Communiqué officiel

Aux militaires désireux de rentrer dans les campements des troupes

Le commandant en chef ayant pris connaissance du fait que nombre de militaires de l'armée russe désirent rentrer dans les campements actuels de nos troupes ordonne de porter à la connaissance des intéressés que les bateaux Saratoff et Saritch sont mis à la disposition des membres de l'armée régulière (ci-devant le 1er et le 2me corps ainsi que les troupes du génie).

En ce qui concerne les commandos du Don, Kouban, Terek et d'Astrakhan qui ont le droit de faire partie des troupes de ligne, le bateau Kherson leur a été affecté aux mêmes fins.

Les dits bateaux appareilleront dans le plus bref délai à destination des campements militaires.

Les intéressés sont priés de se présenter à Sirkedji, au commandant d'embarquement, le capitaine de vaisseau Yourleff qui prendra les mesures nécessaires pour assurer leur départ. — T. H. R.

Remerciements

Le colonel Serge Bogdanovitch nous prie d'exprimer publiquement les remerciements des réfugiés russes au docteur français major Doniri qui en moins de 15 jours a fait d'une simple caserne à Zeitoun Bourou un hôpital modèle pouvant contenir plus de 600 malades. Il a de plus prodigué à ces malheureux des soins dévoués et constants avec une sollicitude dont tous les réfugiés lui sont reconnaissants.

Pitié pour les malheureux !

Le comité central de la société de la Croix Rouge russe, de l'Union de Zemsvos Russes réunies s'adressent à tous les habitants de Constantinople avec l'instance prière de venir en aide aux réfugiés russes.

Toutes offrandes en argent, effets et produits alimentaires seront acceptées avec gratitude au bureau Grand'Rue de Péra, 288, de 10 à 5 heures.

11me et 12me listes de souscriptions au comité français de secours pour les réfugiés russes

Les professeurs et les Ltqs.	
élèves de l'école Franco-Grecque Apostolides	144.10
M. Paul Rabjean	10.
Mme Hector Soulet	10.
M. Le Reverend	10.
Comp. d'assurances	
l'Union de Paris	40.
M. Simon Kanserlian	10.
M. Aurèle Provini	10.
Mourad bey, transmis par le Stamboul	5.
M. Augier, transmis par le Stamboul	5.
M. le grand Logothète S. D'Aristarchi	15.
M. H. Decugis	10.
Mme Tabini	10.
M. Georges S. Grabowski	28.80
Souscriptions transmises par le Stamboul :	
Colonie Tcheco-Slovaque	125.
Les élèves de l'école Saint-Michel	70.
M. Richard Glavany	5.
M. et Mme Lamming	10.
Consortium d'Orient	25.
Total Ltqs.	512.90
Report des listes précédentes	2762.20
Total général	2305.10

Mesdames, Grâce à son service de livraison à domicile, vous pouvez même passer, par téléphone, nos commandes en combustibles, liquides, articles de ménage, etc.

à La Coopérative Anglaise

La situation intérieure de la Bulgarie

Déclarations de M. Daskaloff, ministre du commerce, de l'industrie et du travail

Sofia, 3 décembre.

Il est, malheureusement, par trop vrai que la cherté est grande et que la situation matérielle des ouvriers et des fonctionnaires est mauvaise. Notre industrie traverse une grande crise, mais aucun observateur sérieux ne peut et ne doit récuser le fait que notre pays s'efforce, lentement mais sûrement, de retourner à la vie normale. D'ailleurs, les chiffres dont dispose la Direction de la Statistique nous montrent que la production bulgare ne cesse de s'accroître. Le renchérissement des produits agricoles est dû principalement au faible pouvoir d'achat de la monnaie bulgare.

La production des ateliers publics ainsi que des mines, etc., s'est sensiblement accrue.

Après la grande grève qui a sévi, il y a presque un an, les grèves ont diminué en général, ce qui est dû au fait que l'Etat s'est efforcé et s'efforcera de créer de meilleures conditions à ses serveurs.

Le nouveau projet de loi sur le travail assurera la participation aux bénéfices de l'entreprise et imprimera, nous en sommes sûrs, un nouvel essor à l'industrie. Le système de primes a permis de doubler et même de tripler le rendement dans les mines.

La situation actuelle pèsera astreint sur le pays si le rendement de la houille n'avait été augmenté.

En face du prix considérable du bois de chauffage, les prix de la houille sont appelés à jouer un rôle salubre dans la vie économique.

Les besoins sont actuellement satisfaits d'une manière bien plus régulière et des efforts sont faits en vue d'assurer un ravitaillement de plus en plus régulier. La population ne doit pas redouter de se voir un jour sans combustible.

La situation économique du pays peut donc être caractérisée comme suit : la vie renaît peu à peu sous la nappe opaque de misère qui recouvre en ce moment l'existence et bientôt on pourra espérer une amélioration qui nous permettra de surmonter toutes les difficultés.

Dans la production privée on remarque un phénomène identique. Une activité fébrile est observée partout, grâce aux mesures qui ont facilité l'exportation. Les résultats obtenus par les chemins de fer dans les circonstances actuelles sont fort satisfaisants. Tout cela ne peut exercer qu'une influence salutaire sur les entreprises privées.

Une loi spéciale garantit une indemnité aux officiers et sous-officiers qui seront radiés des cadres de l'armée. C'est une question épineuse et délicate que de savoir quels officiers devront être maintenus dans les services de l'armée que les stipulations du traité de paix réduisent excessivement. Le gouvernement, voulant écarter tout reproche qui pourrait lui être adressé de ce chef, a décidé que les révolutions seraient effectuées par le tirage au sort. Ce système a cela de bon qu'il coupe court aux commentaires malveillants. Des ordres ont été déjà donnés en ce sens. Toutefois, le ministère de la guerre se réserve le droit de destituer le personnel dirigeant qui compte une centaine d'officiers supérieurs.

Comme on sait, la représentation nationale a voté un crédit de 50 millions pour permettre un relèvement des émoluments, à la suite de la suppression du pain à bon marché. En effet, le système des tickets a été supprimé, ce qui a eu pour conséquence de provoquer par répercussion une diminution des émoluments et le crédit dont il est question vise principalement au rétablissement de la situation antérieure. Cette somme sera répartie en regard aux charges familiales des intéressés, sans prendre en considération les appointements.

La répartition s'effectuera comme suit : célibataire—250 l., marié sans enfants—400 l., marié avec un ou deux enfants—700 l., quatre enfants—900 l., plus de quatre enfants—1100 l.

Les militaires ne participeront pas à cette répartition.

Des bruits ont dernièrement circulé sur de prétendues dissensions qui auraient surgi au sein du cabinet, une prétendue crise, etc.

Je dois déclarer, a dit M. Daskaloff, au nom du conseil des ministres, de la manière la plus catégorique, que jamais aucune dissension n'a surgi entre ministres ou entre ministres et députés. Au contraire, députés et ministres conscients des difficultés qui pèsent sur le pays, collaborent ensemble.

Il ne saurait être question de crise à un moment où la Chambre sur laquelle s'appuie le gouvernement ne s'est pas prononcée. Nous sommes à nos postes nous pour le pouvoir lui-même—jamais le poids n'en a été plus lourd—mais en vertu de la confiance que le peuple nous a accordée le 28 mars dernier.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE Les puissances et la Grèce

De l'Idkâm :

On ne sait encore rien au sujet de la réponse que la Grèce fera à la dernière note des puissances.

A défaut d'informations précises, nous en sommes donc réduits, encore aujourd'hui, aux conjectures.

Le cabinet actuel est arrivé au pouvoir dans le but de faire remonter le roi Constantin sur le trône. Il prétend que cette restauration a pour elle le droit.

Quant aux grandes puissances, considérant le roi Constantin comme un ennemi de l'Entente, elles s'approuvent pas son retour en Grèce, et dans une note collective, elles ont fait connaître leur point de vue au cabinet d'Athènes. Cette démarche a eu lieu juste à la veille du jour où le peuple grec aura à se prononcer au sujet du retour de l'ex-roi.

Les Hellènes tiendront-ils compte de l'avertissement qui vient de leur être donné et s'abstiendront-ils de voter en faveur de Constantin ? Ou bien, sans songer aux conséquences d'une attitude contraire se prononceront-ils en faveur d'une restauration ?

Avec le résultat du scrutin d'hier, nous recevrons la réponse à cette double question.

Bien que ce résultat ne soit pas encore connu, on est fondé à croire que la nation hellène se prononcera pour Constantin.

Le point qui, en l'espèce, intéresse notre pays c'est l'attitude que prendront les puissances en présence d'une semblable situation.

De l'Ikiri :

L'attitude des puissances vis-à-vis de la Grèce s'est précisée.

Le résultat des dernières élections avait posé une double question se rapportant à l'orientation future de la politique hellène et au retour de l'ex-roi Constantin.

Dans la note qu'elles viennent de remettre au cabinet d'Athènes, les puissances n'ont pas manqué d'insister sur leur liberté d'action. Tout en déclarant qu'elles ne voulaient pas intervenir dans les affaires intérieures de la Grèce, elles ont laissé entendre à cette dernière que le retour de Constantin ne saurait être vu par elle, d'un œil favorable, et qu'elles se réserveraient de suivre, en pareil cas, la ligne de conduite qui leur semblerait la plus conforme à leurs intérêts.

Cependant, la note précitée, qui tranche pour ainsi dire la question du retour de l'ex-roi, garde un silence presque complet au sujet de celle de l'application du traité de Sévres.

Il n'en reste pas moins évident que les termes : liberté d'action, employés dans la note peuvent donner lieu à des interprétations multiples.

En somme, il s'agit d'un problème que les puissances déclarent virtuellement à même de trancher d'une façon directe. Et cela ne saurait être perdu de vue.

Du Vakî :

L'impression qui se dégage des nouvelles contradictoires de ces derniers jours est que les gouvernements de l'Entente—dont les points de vue diffèrent—se sont arrêtés à un moyen terme.

Ce qui est clair, c'est que le retour que Constantin a été désapprouvé. Mais qu'il viendra-t-il au cas où, nonobstant tous les avertissements le résultat du plébiscite serait favorable à l'ex-roi ? Et jusqu'à quel point ce résultat serait-il susceptible d'influer sur les affaires du proche Orient ?

Lesquels des accords conclus jusqu'ici, seraient modifiés ? Et sur quelles bases ?

Le cabinet de Londres, tout en laissant entendre au gouvernement d'Athènes qu'il désapprouvait le rappel de Constantin, a préféré se ranger à une politique d'attente en ce qui concerne les sanctions à prendre, au cas où le peuple ne choisirait pas comme point de vue des puissances.

Dans ces conditions, ce n'est qu'après que le résultat du scrutin de dimanche aura été connu que l'on sera fixé au sujet des mesures que l'Entente pourrait éventuellement adopter.

Du Pagan-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

Les puissances ont notifié à la Grèce leur décision touchant la situation provoquée par la chute de M. Venizelos.

On ne saurait ne pas reconnaître la haute importance de cet avertissement. La nation hellène aurait pu avoir le droit de renverser M. Venizelos. Mais pousser les choses jusqu'à rappeler le roi Constantin constituait une véritable preuve d'ingratitude.

Ni l'Angleterre, ni la France ne pouvaient oublier ce que ce souverain avait fait pendant la guerre. En effet, durant toute cette période, Constantin agit absolument comme un adroiteur, un allié de l'Allemagne, et c'est pour ce motif que les puissances eurent devoir intervenir et exiger le départ de l'ex-roi.

PRESSE GRECQUE

Le problème grec

De l'Ikiri :

Et maintenant tout Grec, mettant au-dessus de tout l'idéal de sa patrie, se demandant avec une angoisse évidente quelle solution les puissances de l'Entente donneront au problème hellénique.

Les premières déclarations relatives à cette question excluent l'éventualité des mesures coercitives et limitent l'action des puissances à une politique de détachement dans le cas du retour du roi déchu.

L'amère déception et la douleur poignante, que chaque véritable Hellène éprouve devant une telle décision prise à l'égard de sa patrie par les puissances de la terre, trouvent une certaine atténuation dans la nouvelle importante enregistrée par le Times et d'après laquelle l'Angleterre et la France examinent avec beaucoup de circonspection la situation en Grèce et dans le proche Orient ne manquant pas de consulter M. Venizelos dont l'honorabilité est au-dessus de toute suspicion.

On voit l'hellénisme donc prendre courage. Il a beaucoup encore à attendre du chef vénéré de la nation qui joint de l'estime des Alliés et qui, même loin de son

ingrate patrie, fournit des preuves irrécusables de son ardent patriotisme.

PRESSE ARMÉNIENNE Le désastre arménien et la Géorgie

De l'Yeruir :

La Géorgie n'a pas adopté une politique recommandable depuis le début des événements du Caucase. Elle n'a pas été loyale et sincère notamment envers le peuple arménien, tant en 1918 qu'au moment de l'invasion komaliste.

Deux ans auparavant, lorsque le peuple arménien était obligé de résister à lui seul contre les armées d'invasion turques, la Géorgie par sa politique perfide s'est approchée de l'alliance germano-turque en créant ainsi un fait accompli dont toutes les conséquences malheureuses se sont abattues sur le peuple arménien.

Tchekhengueli, qui conduisit les négociations de paix avec la Turquie, jura qu'il traiterait les Arméniens en voulant sauver son pays au prix de leur sang et au détriment de Kars et des autres régions de l'Arménie.

Dernièrement les cercles gouvernementaux et politiques de la Géorgie avaient donné des assurances formelles que les Géorgiens se battraient aux côtés du peuple arménien en voulant sauver son pays au prix de leur sang et au détriment de Kars et des autres régions de l'Arménie.

La Géorgie n'a pas seulement invoqué à l'heure suprême sa neutralité mais elle s'est efforcée et elle s'efforce encore de tirer profit des malheurs de l'Arménie pour réaliser ses prétentions territoriales.

Elle a occupé Ardahan pour créer un fait accompli. Elle ne se contente pas de cela, elle s'efforce d'occuper toutes les régions litigieuses qui avaient été dernièrement réparties après entente mutuelle en zones administratives. Comment qualifier cette politique de conquête au moment même où le peuple arménien risque d'être anéanti ?

M. Ilovaïsky et tous les parents et alliés prient les amis et connaissances de vouloir bien assister à la messe de bout de l'An de leur très regretté

Jean ILOVAÏSKY

officier du régiment de cosaques de la garde qui sera célébrée aujourd'hui mardi 7 décembre à 4 heures p.m. en l'église de l'ambassade de Russie.

MOUVEMENT DU PORT

L'ESPAN attendra de Beyrouth, Valparaiso, Smyrne, à Conspie vers 9 déc. Il repartira pour Smyrne, Le Pirée, Naples et Marseille.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tchinili Rihim Han, sur les Quais. Tel. Péra 1348.

Pour passagers de pont s'adresser à M. Hélon Berjorian, passage Phaliron, No 9 sur les quais.

Lloyd Triestino

Le bateau DALMATIA partira samedi 4 déc. (ligne de luxe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (Voie Canal de Corinthe).

Le bateau CLEOPATRA partira lundi 6 déc. pour Iacobi, Samson, Ordu, Kerasunde, Trébizonde, Batoum et Poti.

Le bateau CALICA partira vers le 8 déc. pour Dardanelles, Salonique, Le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau ABBAZIA partira mercredi 8 décembre pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Laraca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau BARON BECK partira samedi, 11 déc. (ligne de luxe) pour B. Indis Venise et Trieste (Voie Canal de Corinthe).

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du Lloyd Triestino, Galata, Mounhané. Téléphone Téra 2127.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Tannoulakis Frères Le bateau rapide ALISSOS disposant de cabines très confortables à deux ou trois lits, pour passages de 1ère et 2ème classes, quittera les Quais de Galata, mercredi prochain 8 décembre, à 4 h. p.m. pour Mytilène, Smyrne,

Mise en vente de matériaux
de surplus appartenant au
GOUVERNEMENT BRITANNIQUE
Par ordre du C. O. O. Consipie

ADJUDICATION No 015

Les soumissions par Lot, spéciale ci-haut, seront reçues personnellement au Bureau du CHIEF ORDNANCE OFFICER, TOPHANE, chargé Lot séparément sur une formule spéciale, mentionnant le No d'adjudication, du lot et de la description du matériel exactement comme il est publié. Les offres doivent être faites sous pli cacheté (à obtenir de l'officier chargé des ventes) et à remettre au Bureau du Chief Ordnance Officer de Tophane, le 25 décembre 1920, jusqu'à midi.

CONDITIONS DE VENTE — Les offres doivent être faites en LITRES STERLING pour le Lot entier tel quel existant au Dépôt.

2. — Les quantités annoncées sont estimées approximativement et aucune garantie n'est donnée quant à la précision et aucune discussion n'en sera admise à ce sujet.

3. — Les acheteurs doivent obtenir l'information nécessaire et s'assurer de la qualité des conditions et de la quantité du Lot avant de soumettre l'offre.

4. — Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de 10 0/10 de la valeur estimative. Le cautionnement doit être remis séparément et non inclus dans l'offre.

5. — Les Droits de Douane seront payés par les acheteurs.

6. — Les acheteurs doivent prendre livraison des Matériaux dans les délais spécifiés, sous pénalité d'annulation de l'offre et la confiscation du cautionnement.

Royal Army Ordnance Depot—Tophane

Lot No	DESCRIPTION & QUANTITÉ	
1.	Vieille tenture	Tons 95
2.	Bolles	paire 1000
3.	Divers seaux	150
4.	Reservoirs, muets pour transport	100
5.	Poêles de cuisine	45
6.	Bains en fer	40
7.	Ustensiles en émail	7
8.	Pellets	600
9.	Bouteilles d'eau	
10.	Pièces de poêles à pétrole	
11.	Fers à cheval	Tons 4
12.	Vieux fer	4
13.	Poteries en cuivre	Cwt. 1
14.	Pierres en bois	200

Base Shipping Office Galata

15. Lingots de métal antirustion Tons 92

16. Lingots d'antimoine Tons 43

Royal Army Ordnance Depot Galata

17. Montaigne Lbs. 5000

18. Laitages Tons 1000

19. Colonades Tons 8500

20. Water-proof Tons 10000

Bant General Hospital Gumuch-Souyou

21. Vieux fer Tons 4

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h.a.m. (sauf samedis et dimanches)

Officer in charge of Sales, L.P.O. Base Ordnance Depot—Tophane (C.O.O.—5) (5.12.20) 7.

Comment soumissionner : (Enveloppe)

TENDER No 015

To The Chief Ordnance Officer Constantinople

(Lettre exemple)

Constantinople, le.....1920

Offre pour TENDER, No 015

LOT No..... (description du lot)

Livres sterling..... stepour le lot

(Signature lisible).....

(Adresse complète).....

En stock à Constantinople

HABITS pour HOMMES

ALBERT B. SAMUEL

7-10, Mahmoudieh Han 7-10

(SIRKEDJI)

TELEPHONE ST. 195

Avis

Du ministère des finances :

Le ministère des finances ayant eu connaissance que les billets de monnaie de 50 livres turques en cours ont été également contrefaits et mis en circulation, a pris les mesures nécessaires pour les pourchasser légalement et comporte le cas. La copie du rapport dressé par la commission d'expertise et contenant des détails propres à distinguer lesdites fausses coupures des authentiques étant reproduit ci-dessous, l'honorable public est prié d'en prendre connaissance et de se garder d'accepter les fausses coupures de ce genre. Les faux billets de monnaie détenus par n'importe qui devront être saisis et avis doit en être donné au poste de police le plus proche.

Les principales déficiences relevées consistent : d'abord, dans la composition des billets faux imprimés sur 2 feuilles de papier collées ensemble ; le reste est imprimé sur papier fort, le verso sur papier pelure ; ensuite, l'impression, en général, des billets faux est défectueuse, les caractères employés sont plus gras que ceux des billets ordinaires ; de plus, l'un des billets incriminés porte le No 543.543, alors que la numérotation de chaque série va de 1 à 20.000 ; enfin, le filigrane des billets authentiques de la Série G, a la forme d'étoiles octogonales, bien visibles et placées des deux côtés de la signature du ministre des finances ; les billets examinés ont le filigrane sur la bordure seulement.

Quant aux déficiences secondaires constatées sur les billets faux, elles sont énumérées ci-après :

Recto :

1) la bordure bleue formant cadre est plus large que celle d'un billet authentique ;

2) les caractères au centre du « Toghra » sont empâtés ;

3) dans le mot « el gazir », il manque la lettre Z ;

4) les deux points qui doivent se trouver au-dessus de la bordure ronde finale du médaillon du « Toghra », des deux côtés dudit médaillon n'existent pas ;

5) les rosaces en forme d'étoiles des deux côtés du « Toghra » sont imprimées en jaune et ne se distinguent pas nettement du fond ayant la même teinte ;

6) l'écriture, en général, manque de régularité ; il en est de même de l'ornementation qui est défectueuse ;

7) les chiffres 50 en teinte bleue, se trouvant aux quatre coins du rectangle placé sous le « Toghra » ne se distinguent pas facilement ;

8) les deux points se trouvant au centre des rosaces placées des deux côtés du sceau du ministre des finances sont plus gros que ceux figurant sur le billet authentique ;

9) la teinte jaune des deux rectangles portant en gros caractères le chiffre 50 est plus foncée ; il en est de même du rectangle dans lequel sont imprimés la Série et le Numéro ;

10) la teinte jaune employée au haut des billets est plus foncée que celle des billets authentiques.

Verso :

1) l'ornementation du fond est floce ; les caractères du text : de l'engagement sont plus minces que ceux employés sur les billets authentiques ;

2) les points sur les mots « car-chillighis » et « aziris » font défaut ;

3) par contre, le point sur le mot « idarreis » ne doit pas exister.

Constantinople, le 23 nov. 1920.

Avis

Pour assurer le transport du charbon de Zongoudak à Constantinople, un marché par adjudication publique sera passé après appel à la concurrence par la Base Navale Fran.aise.

Les entrepreneurs désirant soumissionner peuvent s'adresser à l'Intendance Maritime de Sirkedji, où le cahier des charges de la fourniture sera mis à leur disposition tous les jours de 9 heures à 11 heures et de 14 à 17 heures jusqu'au dimanche 12 décembre 1920.

Le Commissaire de 1re classe, chef du service de l'Intendance Maritime HEDERER.

MOTEURS SUÉDOIS

marins et stationnaires

Marque les plus renommées en dépôt à Constantinople

SKANDIA à l'huile lourde

PENTA à benzine et à pétrole

ARCHIMEDES amovibles à benzine.

Moteur Dynamos, Scies à moteur etc., etc.

FAIXE & Co

Cité Française (Moumhané)

GALATA CONSTANTINOPLE

Ecole Ottomane d'Arts et Métiers

Avis intéressant

La Direction Générale de l'Ecole Ottomane d'Arts et Métiers de Sultan-Ahmad, porte à la connaissance des intéressés qu'elle accepte toutes sortes de commandes et réparations mécaniques. Machines à vapeur, Moteur à gaz, Automobiles etc., ainsi que les pièces à couler, fonte, bronze, aluminium, etc. Pour plus amples renseignements s'adresser à la direction.

Bateaux à vendre

Les bateaux Hikmet jaugeant 52 t. enregistré à double hélice compound, et Kivir, de 30 t. à double hélice et d'un même système et appartenant à la société du Chirketi-Hairiet-Hamidié, ont été mis aux enchères à partir du 5 décembre 1920 pour un délai de 15 jours.

Les intéressés doivent s'adresser chaque jour à la direction de cette société sise à Yemi-Ilan, Fermentedjler, Galata, et les mercredi à 3 heures, au conseil administratif de la même Société siégeant à l'administration du Chirketi-Hairiet.

La Maison

G. ALIDJADES & Fils

informe son honorable clientèle qu'elle a recommencé la fabrication du

Coke Ordinaire

ainsi que du

Coke Fonderie.

qualité extra et à un prix défiant toute concurrence

USINE DU COKE

Dolma-Baghtché,

Gumush Souyou

Près de l'Usine de la Société du Gaz

TELEPHONE PERA 2287

Cognac et Fins Champagne

Marc de Charente

EUGENE BALLET & Co

Jarnac (Charente)

Agents dépositaires : J. JACQUES GABELLON, Stamboul, Sultan-Ismahan, Mossadet Han No 21 Téléphone St. 645.

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

Yildiz Han, Rue Kurekdjiler, Karakeuy, GALATA

Siège Social, NEW-YORK, 140 Broadway

Capital entièrement versé Doll. : 25,000,000

Reserves 25,000,000

Nous sommes informés par notre Siège de Bruxelles que le GOUVERNEMENT BELGE émet des :

Bons du Trésor Belge

5 0/10 à 6 Mois

Nous serons heureux de fournir aux intéressés tous renseignements supplémentaires concernant cet Emprunt et de transmettre leurs souscriptions à notre Siège de Bruxelles.

Avis important aux Automobilistes

Offre exceptionnelle

DES PNEUS DUNLOP

Afin de prouver de nouveau aux Automobilistes en Turquie la valeur vraiment miraculeuse des

PNEUS DUNLOP

les Agents exclusifs Mess. Edwards et Sons (Near East) Ltd.

Gulbenkian Han, Sirkedji. — Tél. St. 1911

font l'offre exceptionnelle suivante à leurs clients et à tout propriétaire ou chauffeur : durant les mois de Novembre et Décembre, les Agents vendront 2 pneus ou chambres à air au prix de revient, afin qu'ils puissent comparer leur résistance avec celle des autres marques.

Un stock des nouveaux

DUNLOP "MAGNUM", PNEUS

viennent d'arriver lequel est aussi compris dans l'offre sus-mentionnée

Ces pneus peuvent être visités au

GRAND GARAGE

Sourp Agop Tachin. Tél. PERA 2277

CHOCOLAT

CALEY

c'est

LE MEILLEUR

CALE

c'est

LE MEILLEUR

Demandez-les à votre épicier

Agents Exclusifs :

EDWARDS & SONS (Near East) LTD

Gulbenkian Han, Sirkedji, STAMBOUL.

ON S'ÉNERVE

parce qu'on est ralenti, parfois arrêté par mille entraves effectives quoiqu'insensibles en écrivant sur une autre machine que

l'UNDERWOOD

A quoi bon avoir une machine à écrire si ce n'est pas

l'UNDERWOOD?

prenez toutes les économies que j'ai amassées péniblement depuis dix ans !

— Je le regrette. Mais moi, ne suis-je pas maintenant sur le pavé ? Si vous n'acceptez pas, je vous attaque en diffamation. J'ai vu mon avocat, je suis sûr de gagner.

— Gigoux, qui sanglotait, ne cessait de répéter entre ses dents :

— C'est insouci que m'arrive !

Ben tit ricana :

— Oui vous avez la guigne, n'est-ce pas ?

Au même moment, une porte s'ouvrit et, au milieu de bruyants éclats de rire qui venaient de la salle à manger, on entendit une voix qui criait :

— Eh bien, Casimir, est-ce que tu viens ? On veut que tu finisses de nous lire cet hilarant « Monsieur Benoit ! »

Gigoux tressaillait, et Benoit dit d'un ton narquois :

— Je vois que là-bas on rit à mes dépens ! Allons, monsieur, êtes-vous prêt à signer ?

Alors comme il comprit qu'il n'arriverait pas à attirer cet homme, Gigoux, d'une main tremblante, signa la reconnaissance.

Ayant essayé son front moite de sueur,

TELEPHONE PERA 653

Compagnie d'Assurances Générales

Contre l'Incendie et Accidents

Fondée à Paris en 1819

SIÈGE SOCIAL : 87, Rue de Richelieu, Paris

Direction particulière pour l'Orient : Rue Kara-Moustafa, Ait Ekber Han Galata.

MM. Joffredy & Colassi, Directeurs M. N. Karanikou, Gérant.

La plus ancienne et la plus importante Compagnie d'Assurances Françaises Grâce à ses vastes limites, cette Compagnie peut couvrir les sommes les plus élevées n'importe quelle catégorie de risques.

On demande des Agents acquiesseurs et de bons courtiers

MM. ARBUKLE, SMITH & Co Ltd of LLOYDS de Londres

Assurance sMaritimes et terrestres de tous genres à des conditions excessivement avantageuses.

Agents Généraux pour tout l'Orient :

MM. JOFFREDY & COLASSI

G. CHAUBAN & M. FRANGAKI ASSURANCES

Branches Incendie : Agents Généraux de la LONDON & LANCASHIRE Insurance Company Limited.

Branches Transport : bateaux, voiliers, sloop, moteurs, mahones etc., ainsi que sur Corps pour un voyage et toute durée, couvertes auprès du Lloyd's et des Cies Anonymes Anglaises de 1er ordre, par l'entremise de la Maison bien connue Price Forbes & Co Ltd de Londres.

Taux et conditions très avantageux

PROMPTES RÉGLEMENTS DE SINISTRES

BUREAUX : 79 Havar Han, Galata. Téléphone : PERA 2800

GRAND ÉTABLISSEMENT

J. ANANIADIS

Stamboul, Ananidi Han, Baghtché-Capou

ÉTOFFES ANGLAISES

Draperie-Soleries-Loutres-Lainages-Velours de laine-Bonneterie-Cotonnades-Merceries

Blanc — Toiles et Batistes

Riches assortiments

pour trousseaux

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Letg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

Union Han, rue Valrode, Galata, Téléphone 468

Succursale de STAMBOUL

Kinodjian Han, Stamboul, Téléphone 1295

en face du Bureau Central des Postes

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 2

AGENCE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

La Banque Nationale de Turquie, qui occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec British Trade Corporation (société privée anglaise), propriétaire de la grande majorité des actions de la Banque.

Ouverture de comptes courants

Réception de dépôts à échéance fixe à intérêts

Conditions sur demande

STAPHYDINA

STAPHYDINA

STAPHYDINA

La boisson idéale préparée avec de pur raisin et d'anis naturel.

Produit spécial de la fabrique renommée M. Zarokosta.

L'apéritif du jour.

En vente dans les meilleures épiceries. Dépositaire exclusive :

Maison « L'AUREOLE »

Galata-Seraï No 6. Tél. PERA 2169

Offres et Demandes

A louer ensemble ou séparément, et

Galata, rue des Galates, No 1, un vaste dépôt bien

aménagé, avec deux chambres meublées ou non et communiquant, pour bureaux. (6683-3)

A vendre ou à louer Un hôtel par-

chantant 85, de 16 chambres riches et meublées, installation électrique, chauffage central, téléphone, salles de bains et dépendances, grand jardin, écurie et dépendances. S'adresser Galata, à côté du Tunnel Edhem Bey Han No 6. (5631-6)

A vendre aux enchères par le T...

Villa de feu Hassan Rami Iacha près Tefhar-Havacilar. 11 demeures, 25

chambres, dépendances, bûches et dépendances en pierres. La première adjudication aura lieu le 9 et la dernière le 10 jours plus tard. — 5622

Demoiselle honorable distinguée con-

naissant parfaitement français, arabe, grec, allemand et piano

desire trouver place chez famille aisée comme Demoiselle de compagnie, ou institutrice à conditions avantageuses

références excellentes. S'adresser Jean D. Platys Agent